Surat ni
PETRUS
Men Kopinduanna

Tabea'
1:1-2

1 Yaku' i Simon Petrus men ata' ka' poposuu' ni
Yesus Kristus.
Bona ko'omuu men nangalabot imaan
men pore koi imaanmai! Imaanta mimpu'u
na Alaata'alanta ka' i Yesus Kristus men bo
Pansalamatkon i kita, gause Ia mingilimang men
kana'.
2 Sulano kaporean ka' koratongan sinampang
minturang na tutuo'muu gause i kuu minginti'i
Alaata'ala ka' i Yesus men Tumpunta.

Mian men ia leelo' ka' ia ruruki Alaata'ala
1:3-15

3 Alaata'ala men kuasaan nantaraimo i kita gi-
igii' men kumana' bo tutuo' men molinas. Ia
nangawawau koiya'a gause upa men kita inti'imo
na Ko'ona. Ia nengeleelo'mo i kita bo munsuri
kobalaki'an-Na ka' kaporean-Na.
4 Koiya'a a salan-Na mantarai i kita barakaat
men pore tuu' ka' umangga' men Ia poko
toonkonmo. Barakaat iya'a minsidakon i kuu
momoko minsasapu na pingkira'na noa men
ba'idek men minsilaka'i mianna dunia, ka' i kuu
montombonoi gau' pore men ringkat na Tumpu.

5 Gause upa men ia limang Alaata'ala iya'a,
mbaka' pari-pari kada' kaparasaya'anmuu gam-
paion tia tutuo'muu men pore. Saliwakon tu-
tuo'muu men pore, uga' i kuu bi sida mian men
pinginti'ianan,
6 ka' men sambana, kuu uga' tio momoko
mandagai waka. Ka' mau momoko mandagai
waka, kuu uga' tio mokotaan mongololongi gi-
igii' upa. Komburi'na kuu uga' tio tumuo' koi
pingkira'na Alaata'ala.
7 Ka' tutuo' men mongololoikon pingkira'na
Alaata'ala uga' tio gampaion tia molingu'kon
utus sa'angu' kaparasaya'an. Polingu' bona
utus sa'angu' kaparasaya'an tio gampaion tia
molingu'kon giigii' mian.
8 Giigii' iya'a a men tio tombonoionmuu. Kalu
wawau iya'a tuutuu' isian na ko'omuu, kuu
bo kakat tuu' ka' ule'an a pinginti'ianmuu na
Tumpunta i Yesus Kristus.
9 Kasee mian men sian mangawawau koiya'a,
pinginti'ianna ampudu', ka' i ia koi mian mamp-
isok. Ia nolimbo'mo se' dosana men mbaripian
niloe'imo.
10 Utu-utus! Pari-pari tuu' kada' i kuu men Ia
leelo'mo ka' ia rurukimo Alaata'ala sida kaekae'
moonggor. Kalu i kuu mangawawau men koiya'a,
kuu sian mandawo' na dosa.
11 Mbaka' i kuu bo taraion obosan minsoop
na Batomundo'an sidutu, men Batomundo'anna
Tumpunta ka' i Yesus Kristus men Pansalamatkon
i kita.
12 Koiya'a mba'a mbali' yaku' sinampang mon-
gororongi i kuu na giigii' kani'i, mau mune' i

kuu ninginti'imo ka' noparasayamo tuu' na pisiso'
men kana' men kuu poko labotmo iya'a.
13 Surionku, kalu i yaku' dauga' dumodongo na
wakangku kani'i men koi samparas, yaku' tiodaa
mompopo'inau'kon na ko'omuu giigii' iya'a.
14 Gause inti'ionku se' sianmo manau' yaku' bo
mamarerei wakangku, gause Tumpunta i Yesus
Kristus, nambantilkonmo na ingku'.
15 Mbaka' tio pari-parionku kada' kalu i yaku'
lapusmo, kuu sinampang ina-inau' giigii' iya'a.

Nompotuutuu' kobalaki'an ni Kristus 1:16-21

16 Tempo i kai nambantilkon na ko'omuu kuasa
ka' kotakaanna Tumpunta i Yesus Kristus, kai sian
nimpu'u na uma-uman men sian kana'. Kai a men
nimiile' kobalaki'anna kuasa ni Kristus iya'a.
17 Kai isian inda'a tempo i Ia ni'angga'i ka'
ia pobalaki' Alaata'ala Tama-Na. Na tempo
iya'a Alaata'ala men kuasaan nokamporongoran
a wurung-Na norobu na Ko'ona tae-Na, “Ni'imo a
Anak-Ku men kolingu'-Ku. Ia a men kokana'-Ku!”*
18 Wurung iya'a kai rongor nda'amari surugaa
tempo i kai ruru-ruru' tii Ia na wawona buu'na
men molinas iya'a.
19 Mbali' potuunna Alaata'ala men ia lelekon
nabii nipopomoongor na ko'omai. Porena i kuu
mingimamat potuun iya'a, gause potuun iya'a koi
boloak men munguruari pintung pataka bete' a
ilio, ka' ruarna mandala' na bete'an munguruari
noamuu.

---

* **1:17** Mat. 17:1-5; Mrk. 9:2-7; Luk. 9:28-35

20 Men tuko tuu' tio inti'ionmuu koi kani'imari:
Wurungna Alaata'ala men ia tadulkon nabii men
nitulis na Alkitaap sian norumingkat na ping-
inti'ianna nabii iya'a,
21 gause sianta Wurungna Alaata'ala men
norumingkat na pinginti'ianna mian, kasee
Alus Molinas a nambarios mian kada' sida
mantadulkon Wurungna Alaata'ala iya'a.

2

Miniti nabi-nabii tia minti guru-guru
2:1-22

1 Mbaripian isianmo minti nabi-nabii na mi-
anna Alaata'ala. Koiya'a uga' a koini'i. Kuu bo
takaionna minti guru-guru. Raaya'a mantakakon
pisiso' men sian kana' men minsilaka'i mian, ka'
minsasapu na Tumpu men kuasaan men bo Pon-
tololoki i raaya'a. Mbaka' dongan a kosilaka'anna
i raaya'a.
2 Mau mune' koiya'a, biai' a men bo tololo'
na tutuo'na minti guru-guru iya'a men mon-
goloingikon pingkira'ana noana i raaya'a. Ka'
gau'na minti guru-guru iya'a bo minsidakon mian
biai' mompoposala' Salan men Kana' mae' na
Alaata'ala.
3 Mian men minti guru-guru iya'a dekongan,
pataka i raaya'a bo muntundun tundunan men
borek bo pansarakanna dale' na ko'omuu. Kasee
ka' wawauna iya'a, mbaka' ukuman nipoko
toropotimo nanau'mo ka' kosilaka'an sianmo
sompo'on.
4 Alaata'ala sian namatalai malaa'ikat men
dosaon tonsapu na ukuman, kasee Ia balo'kon na

lalomna naraka. Raaya'a nisoopkon na lalomna
naraka men pika' ka' nitaankon indo'o pataka
iliona Pungukumian.
5 Koiya'a uga' tia mian na tano' balaki' tempo
mbaripian. Alaata'ala sian namatalai i raaya'a
tonsapu na ukuman. Alaata'ala nantakakon
weer men ningilimbusi tano' balaki' nungukum
mian men ba'idek na tempo iya'a. Tongko' i
Nuh tia pipitu' mian sambana a men daa nisala-
matkon. Koo'po tia weer men ningilimbusi tano'
balaki' kani'i, Nuh nengelelekonmo tutuo' men
daa kokana'na Alaata'ala.*
6 Koikoimo uga' tia kota Sodom ka' Gomora.
Alaata'ala nuntunu tamban nosida awu a kota
iya'a kada' bo inti'ionna mian men ba'idek a
gau'na se' koi upa a men bo rumpakionna.
7 Kasee i Loot nisalamatkon tempo iya'a, gause i
ia a men kana' a wawauna na Alaata'ala. Noana
ka'idekan tuu' mimiile' gau'na mian men sian
matete na ukum ka' tongko' mongoloingikon pisu-
una i raaya'a.*
8 Sanda' ilio i Loot men kana' iya'a dumodongo
na tanga-tanga'na mian men koiya'a. Ia nimiile'
ka' nongorongor wawauna i raaya'a men ba'idek,
pataka noana men kana' munsurikon kokoo'an.
9 Mbaka' manasamo se' Tumpu minginti'i
mansalamatkon mian men malolo' na Ko'ona
kalu i raaya'a mongololongi repaan. Ka' Ia
minginti'i manganaa' mian men ba'idek a gau'na
bo ukumon na ilio pungukumian,
10 tontuko bona mian men tumuo'
mongoloingikon pingkira'na noa men dosaon

* **2:5** Kej. 6:1–7:24 * **2:7** Kej. 19:1-16

ka' men mingiroki kakuasa'anna Alaata'ala.

Minti guru-guru iya'a barani' tuu' ka' mintidaa-daa pataka i raaya'a sian babata mingiroki upapo men kuasaan na surugaa!

11 Poali malaa'ikatpo men moonggorna ka' kuasaan labi tia minti guru-guru iya'a, sian mingiroki i raaya'a kabai mangarait rongo-rongor Tumpu.

12 Kasee minti guru-guru iya'a koi ayop men pinganakonon tongko' bo rakopon ka' papateion. Raaya'a sianta pinginti'ianna, tongko' mingilimang koi men surionna wakana, mbali' i raaya'a mingiroki upa-upa men sian inti'ionna. Gause wawauna, mbaka' i raaya'a bo silaka' koi ayop men papateion.

13 Bookoi walosna wawauna i raaya'a men nanggau'konmo repaan, mbaka' i raaya'a uga' tio mongololongi repaan.

Raaya'a mingilimang upa-upa na tempo ilio mongoloingi pingkira'na i raaya'a bo pongoloang-ina noana. Kalu raaya'a umoruang kumaan tii kuu na ramean, raaya'a ba'idek ka' kobiit, ka' tongko' loingonkon upa-upa men kikira'na noana.

14 Raaya'a sinampang mingkira' mun-tumpangkon samba-samba, ka' sian kobangaran mangawawau dosa. Mian men baasi noparasaya ka' men sianpo laan parasaya, baetokonna i raaya'a. Noana i raaya'a nodelemo loingonkon giigii'i upa. Raaya'a a mian men ia kana'mo tadean!

15 Gause i raaya'a sianmo minsalan na salan men maloos, mbaka' sala' salan. Raaya'a muntutu' salan men ia pinsalani i Bileam anak

ni Beor. Bileam iya'a mingkira'kon tuu' tambona
wawau men ba'idek.*
16 Kasee i Bileam nisinggo na wawauna men
ba'idek iya'a, tempo keledaina norobu koi wu-
rungna mian. Mbali' nabii iya'a nitalingtangimo
dako' mingilimang wawauna men lengang iya'a.
17 Minti guru-guru iya'a mase koi matana weer
men pekot ka' koi seeru' men puuronna baleba'.
Alaata'ala noko pontoropotimo bo ko'ona i raaya'a
sa'angu' dodongoan men pika' tuu'.
18 Raaya'a nengeneengkonmo wurung men
lambak ka' sian kana'na. Pisuu a bo pamaanina i
raaya'a mian men baasi no'umuar na mian men
sian kana' a wawauna.
19 Minti guru-guru iya'a nontoonkon mian
men baasi no'umuar iya'a se' i raaya'a sianmo
po'ata'onna upa-upa, poali guru iya'a dauga'
po'ata'onna gau' men mambaraba'i mian. Gause
mian men rungku'ionna upa-upa, ia po'ata'onna
upa iya'a.
20 Mian men minginti'i Tumpu ka' i Yesus Kris-
tus men Pansalamatkon i kita daa nansapukonmo
wawauna dunia men mingidek mian. Kasee
kalu tompololo' mingilimang soosoodo pataka
rungku'ionna kuasa iya'a, mbaka' na kokom-
buri'anna idekna mian iya'a kaekae' dodoa.
21 Mian men koiya'a bagia sian ninginti'i Salan
men Kana' na Alaata'ala, dako' i raaya'a minginti'i
kasee komburi'na sian mingimamat potoo men ia
rookon Alaata'ala na ko'ona i raaya'a.
22 Upa men ia wawaumo i raaya'a mompotuu-
tuu' timbaani' men koi kani'imari:

---

* **2:15** Bil. 22:4-35

“Au' mangkaan soosoodo lua'na,”
ka' “Bau' men nipoloopimo mule'kon mintombang soosoodo na pintombanganna.”*

3

Ilio kotakaanna Tumpu
3:1-16

1 Utu-utusku men kolingu'ku! Ni'imo a suratku
men korua'na bo ko'omuu. Na suratku men
tumbena ka' uga' men korua'na kani'i, yaku'
mampari-pari mompopo'inau' na ko'omuu kada'
i kuu malesi' miminoakon men kana'.
2 Yaku' mompopo'inau' na ko'omuu wurung
men mbaripian ia neengkon nabiina Alaata'ala,
ka' mompopo'inau' posuu'na Tumpu men
Pansalamatkon i kita, men ia lelekon
poposuu'muu na ko'omuu.
3 Tumbe-tumbena, kuu tio minginti'i se' na ilio
kokomburi'anna bo taka mian men tutuo'na bariosonna pingkira'na noa susuung. Raaya'a bo
mingiroki i kuu.*
4 Taena i raaya'a: “Tumpu nontoon bo taka!
Koini'i aana iya'amari i Ia? Pulinta ra'a-
ra'amaripo noko lapusmo, kasee giigii' upa dauga'
koikoina na tumbenapo tano' balaki' nisidakon!”
5 Raaya'a nintilimbo-limbo' se' mbaripianpo
isianmo lealaa ka' tano' balaki' men ia sidakon
Alaata'ala tia wurung-Na. Tano' balaki' na
weer a nimpu'uanna, ka' tia weer Ia ninsidakon
katano'an.*

---

* **2:22** Ams. 26:11 * **3:3** Yud. 18 * **3:5** Kej. 1:6-9

6 Ka' tano' balaki' mbaripian uga' ia limbusimo
weer iya'a, mbali' nosilaka'mo.*
7 Kasee lealaa ka' tano' balaki' men isian
koini'i bo silaka'ion tia apu gause wurungna
Alaata'ala uga'. Koini'i lealaa ka' tano' balaki'
iya'a tondongion-Na, ka' dagaion pataka ilio
pungukumian ka' pinsilaka'ian mian men ba'idek
a gau'na.
8 Utu-utusku men kolingu'ku! Men koi
kani'imari alia pongkolimbo'ikuu: se' na
pimiile'na Tumpu, sangilio sian poosasala' tia
sololoon taun, ka' sololoon taun sian poosasala'
tia sangilio.*
9 Tumpu sian maalin mongorookon upa men
Ia poko toonkonmo maupo isian mian men
mansasaaki se' i Ia sianmo taka. Kasee Ia
moko pera na ko'omuu gause Ia sian mingkira'
sa'angu'po mian isian men silaka'. Kikira'-Na
kada' giigii' mian monsosoli ka' mangkadarai
dosana.
10 Kasee ilio kotakaanna Tumpu bo taka koi
mian mamangan. Na ilio iya'a, lealaa bo kabus
poololo' tia laung men kokuungan, ka' giigii' upa
men isian na tano' balaki' bo kabus kotunu. Tano'
tia giigii' isiina bo kabus uga'.*
11 Gause giigii' upa bo silaka'ion men koiya'a, koi
upa mbali' a tutuo'muu men tuutuu'na? Kuu tio
tumuo' molinas ka' tongko' bona Alaata'ala,
12 tempo i kuu mempeperai ka' mansasara'i ko-
takaanna iliona Alaata'ala. Na ilio iya'a lealaa bo

---

* **3:6** Kej. 7:11 * **3:8** Mzm. 90:4 * **3:10** Mat. 24:43; Luk. 12:39; 1Tes. 5:2; Why. 16:15

kabus kotunu. Gause karasna, mbaka' giigii' upa
na lealaa bo mowewe.
13 Kasee kita mempeperai lealaa ka' tano' balaki'
men u'uru, dodongoanna mian men kana' men ia
toonkonmo Alaata'ala.*
14 Utu-utusku men kolingu'ku! Kopera-
peraanmuu ilio iya'a, pari-pari kada' i kuu
takaion-Na, sianta idekmuu kabai sala'muu, ka'
pooka'amat tia Alaata'ala.
15 Kalu Tumpunta dauga' moko pera bookoi
ya'amo a tempo men Ia rookon kada' i kuu sida
salamatkonon.
Paulus, utusta men kolingu', uga' nuntulis i kuu
koiya'a tia pinginti'ian men ia rookon Alaata'ala
na ko'ona.
16 Na giigii' suratna, Ia mungule'i muntulis men
koiya'a. Tuutuu' mba'a isian toropii kaliangan na
lalomna suratna iya'a men marepa inti'ion. Ka'
ya'amo a men ia liaskon mian men sian ming-
inti'i upa-upa ka' men sian moonggor a imaanna.
Isiina Alkitaap men sambana koiya'a uga' a nan-
gawawauna i raaya'a. Mbali' raaya'a minsilaka'i
waka-wakanamo.

Taa' kakabusanna 3:17-18

17 Utu-utusku men kolingu'ku! Kuu ning-
inti'imo wawau iya'a. Mbaka' paka'amat. Alia
paraa i kuu tonggilolo' mangawawau sala' men
koi ia wawau mian men sian matete na ukumna
Alaata'ala, dako' i kuu mandawo' na kekereran-
muu men moonggor.

---

* **3:13** Yes. 65:17; 66:22; Why. 21:1

18 Kasee bi kanturangan a pinginti'ianmuu na
Tumpu ka' i Yesus Kristus men Pansalamatkon i
kita, ka' bi kanturangan a tutuo'muu na kaporean-
Na. Tontunde' i Ia, koini'i ka' pataka sidutu! Amin.

Kitap molinas men ringkat na alaata'ala: perjanjian baru

New Testament in Balantak (ID:blz:Balantak)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Balantak

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
9981d226-825b-5bc0-bbcf-25f79e076182